



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Module de réception des soumissions - TPSGC / Bid  
Receiving Unit - PWGSC  
50 rue Victoria Street  
(Salle de courrier/Mailroom : C114  
Gatineau  
Québec  
K1A 0C9  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)  
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Emergency Response Division/Division des  
Interventions en cas d'urgence maritime  
Centennial Towers 7th Floor - 7W11  
200 Kent Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> AToN: Bouées en plastique (DOC)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7047-231212/B	<b>Date</b> 2024-05-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7047-231212	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> 008erd.F7047-231212	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$ERD-008-29331	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>	2024-03-28
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2024-05-14</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bakhos, Maya	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 008erd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 292-3550 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## **MODIFICATION NO 005 À LA DEMANDE D'OFFRES**

La modification de la demande d'offres est émise pour :

1. Répondre aux questions reçues des industries.
2. Prolongation de la date de clôture.

---

### **1. QUESTIONS ET RÉPONSES:**

#### **Question 1**

Existe-t-il une hauteur minimale visible qui doit rester au-dessus de l'eau dans l'état endommagé afin d'avertir visiblement les navigateurs d'un danger ?

#### **Réponse à la question 1**

Non, il n'y a pas de hauteur minimale visible qui doit rester au-dessus de l'eau dans l'état endommagé pour avertir visiblement les navigateurs d'un danger, comme le stipule le TSOR, l'état endommagé constitue tout état dans lequel la bouée ne fonctionne plus comme une aide à la navigation.

#### **Question 2**

Dans l'état où elle est endommagée, une bouée fortement immergée devient un danger important pour les plaisanciers et peut causer des blessures graves, voire mortelles, car la bouée est déployée par le Canada. Les fabricants qui fournissent des bouées au Canada conformément aux spécifications du Canada sont-ils exonérés de toute responsabilité juridique ?

#### **Réponse à la question 2**

Conformément aux conditions générales 2010A, l'entrepreneur est tenu de livrer des biens qui répondent à toutes les exigences techniques et qui sont exempts de défauts ou de défaillances. Il incombe au Canada d'inspecter les biens avant de les accepter. Si, pour une raison quelconque, ils sont défectueux et/ou défaillants, il existe une période de garantie standard de 12 mois au cours de laquelle le contractant doit remédier au problème.

#### **Question 3**

Est-il possible de repousser la date de clôture à deux semaines ?

#### **Réponse à la question 3**

The Solicitation has been extended to May 14th , 2024 at 2:00 p.m. EST

#### **Remarque :**

Conformément à la section 2.3 de la DOC, intitulée « Demandes de renseignements - Demande d'offres à commandes »,

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMENTRENT LES MÊMES**